

ГОСТ 7.73–96

ПОИСК И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

3 ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

3.1 Основные понятия

3.1.1 распространение информации:

Процесс предоставления информации, имеющейся в информационно-поисковых системах, потребителям информации	en Dissemination of information fr Diffusion (de l'information
--	---

3.1.2 избирательное распространение информации:

ИРИ: Распространение информации, вновь появившейся в информационно-поисковой системе, в соответствии с постоянными информационными запросами потребителей информации	en Selective dissemination of information; SDI fr Diffusion selective de l'information; DSI
--	--

3.1.3 информационный поиск:

Действия, методы и процедуры, позволяющие осуществлять отбор определенной информации из массива данных	en Information retrieval fr Recherche d'information
--	--

3.1.4 информационно-поисковый массив:

Упорядоченная совокупность документов, фактов или сведений о них, предназначенная для информационного поиска	en Information retrieval file
--	-------------------------------

3.1.5 справочно-поисковый аппарат:

Совокупность информационно-поисковых массивов, содержащих данные об адресах хранения в информационно-поисковой системе документов с определенными поисковыми образами документа	en Reference aids; reference tools
---	---------------------------------------

3.1.6 потребитель информации:

Лицо или коллектив, получающие и использующие информацию в практической деятельности	en Information user
--	---------------------

3.1.7 конечный пользователь:

Потребитель информации, который использует данные, полученные от информационно-поисковой системы, для целей, не связанных с эксплуатацией самой системы	en End user
---	-------------

3.1.8 информационный посредник:

Лицо (или организация), специализирующееся на поиске, обработке и предоставлении информации потребителям информации с использованием различных информационных массивов	en Information intermediary fr Intermediaire
--	---

3.1.9 справочно-информационное обслуживание;

СИО: Совокупность процессов по удовлетворению информационных запросов потребителей информации	en Information service fr Service d'information
---	--

3.1.10 справочно-информационный фонд; СИФ:

Совокупность информационных массивов и связанного с ними справочно-поискового аппарата, предназначенная для справочно-информационного обслуживания	
--	--

3.2 Информационно-поисковые системы

3.2.1 информационно-поисковая система; ИПС:

Совокупность справочно-информационного фонда и технических средств информационного поиска в нем	en Information retrieval system; IR system
---	---

3.2.2 документальная информационно-поисковая система:

ИПС, предназначенная для поиска документов и / или сведений о них	en Document retrieval system
---	------------------------------

3.2.3 библиографическая информационно-поисковая система:

Документальная ИПС, обеспечивающая поиск библиографической информации	en Reference retrieval system
---	-------------------------------

3.2.4 фактографическая информационно-поисковая система:

ИПС, предназначенная для поиска фактов	en Factographic retrieval system
--	----------------------------------

3.2.5 автоматизированная информационно-поисковая система:

ИПС, реализованная на базе электронно-вычислительной техники	en Computerised information retrieval system
--	--

3.2.6 диалоговая информационно-поисковая система:

Автоматизированная ИПС, обеспечивающая осуществление диалогового поиска	en Online information retrieval system
---	--

3.2.7 банк данных;

БНД: Автоматизированная ИПС, состоящая из одной или нескольких баз данных и системы хранения, обработки и поиска информации в них	en Data bank fr Banques de données
---	---------------------------------------

3.3 Базы данных

3.3.1 базы данных;

БД: Набор данных, который достаточен для установленной цели и представлен на машинном носителе в виде, позволяющем осуществлять автоматизированную переработку содержащейся в нем информации	en Database fr Base de données
--	-----------------------------------

3.3.2 отсылочная база данных:

База данных, отсылающая пользователя к другим источникам для получения полной или дополнительной информации	en Reference database fr Base de données d'orientation
---	---

3.3.3 адресно-справочная база данных:

Отсылочная база данных, в которой указаны адреса хранения искомых данных	
--	--

3.3.4 документальная база данных:

База данных, в которой каждая запись отражает конкретный документ, содержит его библиографическое описание и, возможно, иную информацию о нем	en Document database fr Base de données de documents
---	---

3.3.5 библиографическая база данных:

Отсылочная документальная база данных, содержащая библиографические записи	en Bibliographical database fr Base de données bibliographiques
--	--

3.3.6 реферативная база данных:

Библиографическая база данных, содержащая библиографические записи, включающие указания о содержании документа (аннотацию или реферат)	en Referral database fr Base de données de references
--	--

3.3.7 база первичных данных; фактографическая база данных:

База данных, содержащая информацию, относящуюся непосредственно к предметной области	en Source database fr Base de données source
--	---

3.3.8 объектографическая база данных:

База первичных данных, запись в которой содержит данные об отдельном объекте предметной области	
---	--

3.3.9 полнотекстовая база данных:

Текстовая база первичных данных, содержащая полные тексты документов	en Full text database fr Base de textes complets
--	---

3.3.10 база данных показателей:

База первичных данных, содержащая данные о свойствах материалов, процессов и явлений. Примечание: Обычно представлена в числовой, но в некоторых случаях — также в численно-текстовой или текстовой форме	en Properties database fr Base de données de propriétés
--	--

3.3.11 лексикографическая база данных:

База данных, запись в которой содержит данные об одной лексической единице и соответствует статье словаря	en Lexicographic database fr Base de données lexicographiques
---	--

3.3.12 числовая база данных:

База данных, содержащая числовые данные	en Numerical database fr Base de données numériques
---	--

3.3.13 численно-текстовая база данных:

База данных, содержащая числовые данные и текстовую информацию	en Numericfl-textual database fr Base de données textuelles et numériques
--	--

3.3.14 текстовая база данных:

База данных, записи в которой содержат (главным образом) текст на естественном языке	
--	--

3.3.15 гипертекстовая база данных:

Текстовая база данных, записи в которой содержат связи с другими записями, позволяющими компоновать ансамбли записей на основе их логической связанности

3.4 Информационный поиск

3.4.1 документальный поиск:

Информационный поиск, при которой объектами поиска являются документы	en Document retrieval fr recherche documentaire
---	--

3.4.2 автоматизированный информационный поиск:

Информационный поиск с использованием ЭВМ

3.4.3 автоматизированный документальный поиск:

Документальный поиск с использованием ЭВМ

3.4.4 библиографический поиск:

Информационный поиск в библиографической базе данных	en Bibliographic searching fr Recherche bibliographique
--	--

3.4.5 диалоговый поиск:

Автоматизированный информационный поиск, при котором пользователь автоматизированной системы может формулировать информационные запросы в диалоговом режиме, корректировать их в процесс поиска и получать промежуточные результаты	en Interactive searching fr Recherche interactive
---	--

3.4.6 пакетный поиск:

Автоматизированный информационный поиск, при котором информационные запросы накапливаются в специальном массиве для последующей совместной обработки	en Deferred searching fr Recherche différée; Recherche par lots
--	---

3.4.7 ретроспективный поиск:

Информационный поиск по разовым информационным запросам в ранее накопленном информационном массиве	en Retrospective searching
--	----------------------------

3.4.8 поиск на естественном языке:

Автоматизированный информационный поиск, для которого информационный запрос формулируется на естественном языке	en Free text searching; Natural language searching fr Recherche en langage naturel
---	--

3.4.9 полнотекстовый поиск:

Автоматизированный документальный поиск, при котором в качестве поискового образа документа используется его полный текст или существенные части текста	en Full text searching fr Recherche en texte intégral
---	--

3.4.10 булевский поиск:

Информационный поиск, при котором информационный запрос формируется с помощью булевских операторов	en Boolean search fr Recherche Booleenne
--	---

3.4.11 информационная потребность:

Характеристики предметной области, значения которых необходимо установить для выполнения поставленной задачи в практической деятельности	en Information need fr Besoin d'information
--	--

3.4.12 информационный запрос:

Текст, выражающий информационную потребность	en Information demand fr Demande d'information
--	---

3.4.13 стратегия поиска:

Определение последовательности операций, осуществляемых в процессе информационного поиска, с целью повышения его эффективности	en Search strategy fr Strategie de recherche
--	---

3.4.14 поисковая команда:

Операция при информационном поиске, имеющая целью выявление определенной части информации в поисковом массиве	en Query; interrogation
---	-------------------------

3.4.15 поисковый термин:

Лексическая единица информационно-поискового языка, являющаяся элементом поискового образа запроса, наличие которой в поисковом образе документа служит основанием для выдачи документа по данному информационному запросу	en Search term
--	----------------

3.4.16 взвешивание поисковых терминов:

Определение меры значимости поискового термина с целью ограничить выдачу либо рассортировать ее в соответствии со степенью релевантности	en Weighting (of search terms) fr Ponderation (des termes de recherche)
--	--

3.4.17 критерий выдачи:

Совокупность признаков, по которым определяется степень соответствия поискового образа документа поисковому предписанию и принимается решение о выдаче или невыдаче данного документа в ответ на информационный запрос	en Retrieval criterion
--	------------------------

3.5 Эффективность поиска

3.5.1 релевантность; релевантный:

Соответствие полученной информации информационному запросу	en Relevance fr Adequation
--	-------------------------------

3.5.2 пертинентность; пертинентный:

Соответствие полученной информации информационной потребности	en Pertinence fr Pertinence
---	--------------------------------

3.5.3 коэффициент полноты:

Отношение числа релевантных документов к общему числу релевантных документов, имеющих в информационном массиве	en Recall ratio fr Taux de rappel
--	--------------------------------------

3.5.4 коэффициент точности:

Отношение числа найденных релевантных документов к общему числу документов в выдаче	en Precision ratio fr Taux de precision
---	--

3.5.5 поисковый шум:

Совокупность выданных при информационном поиске нерелевантных документов	en Noise fr Bruit
--	----------------------

3.5.6 коэффициент ложной выдачи:

Отношение числа нерелевантных документов в выдаче к общему числу нерелевантных документов в базе данных	en Fallout ratio fr Taux de dechet
---	------------------------------------

3.5.7 коэффициент шума:

Отношение числа нерелевантных документов в выдаче к общему числу документов в выдаче	en Noise ratio fr Taux de bruit
--	---------------------------------

3.5.8 коэффициент молчания:

Отношение числа невыданных нерелевантных документов к общему числу релевантных документов в базе данных	en Silence ratio fr Taux de silence
---	-------------------------------------

3.6 Информационные службы

3.6.1 служба экспресс-информации:

Служба, которая регулярно распространяет потребителям информации сведения о новых документах или фактах, которые могут быть полезны для их работы	en Alerting service fr Service de signalement rapide
---	---

3.6.2 служба сигнальной информации:

Служба, которая регулярно распространяет потребителям информации сведения о пополнении информационного массива новыми данными по определенной тематической области	en Current awareness service fr Service signaletique
--	---

3.6.3 служба ИРИ:

Служба, которая осуществляет избирательное распространение информации	en SDI — service fr Service de diffusion selective
---	--

3.6.4 служба текущих оглавлений:

Служба, которая предоставляет потребителям информации оглавления (может быть, переведенные) новых документов в данной тематической области	en Current contents service fr Service de diffusion de sommaires
--	---

3.6.5 служба реферирования:

Служба, предоставляющая информацию о документах в заданной тематической области в виде рефератов	en Abstracting service fr Service analytique
--	---

3.6.6 служба индексирования:

Служба, которая осуществляет индексирование документов и / или запросов	en Indexing service fr Service d'indexation
---	--

3.6.7 служба обзоров:

Служба, которая предоставляет информацию в заданной предметной области путем составления обзоров на основе анализа поступающих документов и данных	en Review service fr Service d'evaluation critique
--	---

3.6.8 служба выдачи документов:

Служба, предоставляющая полные тексты документов	en Document delivery service fr Service de fourniture de document
--	--